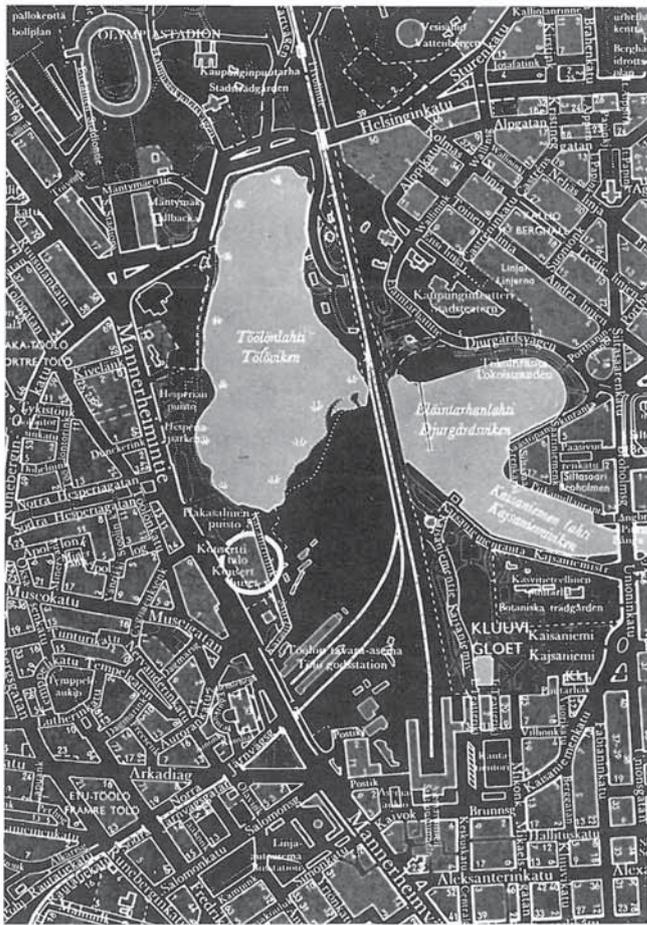


centro
de conciertos y congresos

Helsinki ~ FINLANDIA

Prof. ALVAR AALTO, arquitecto



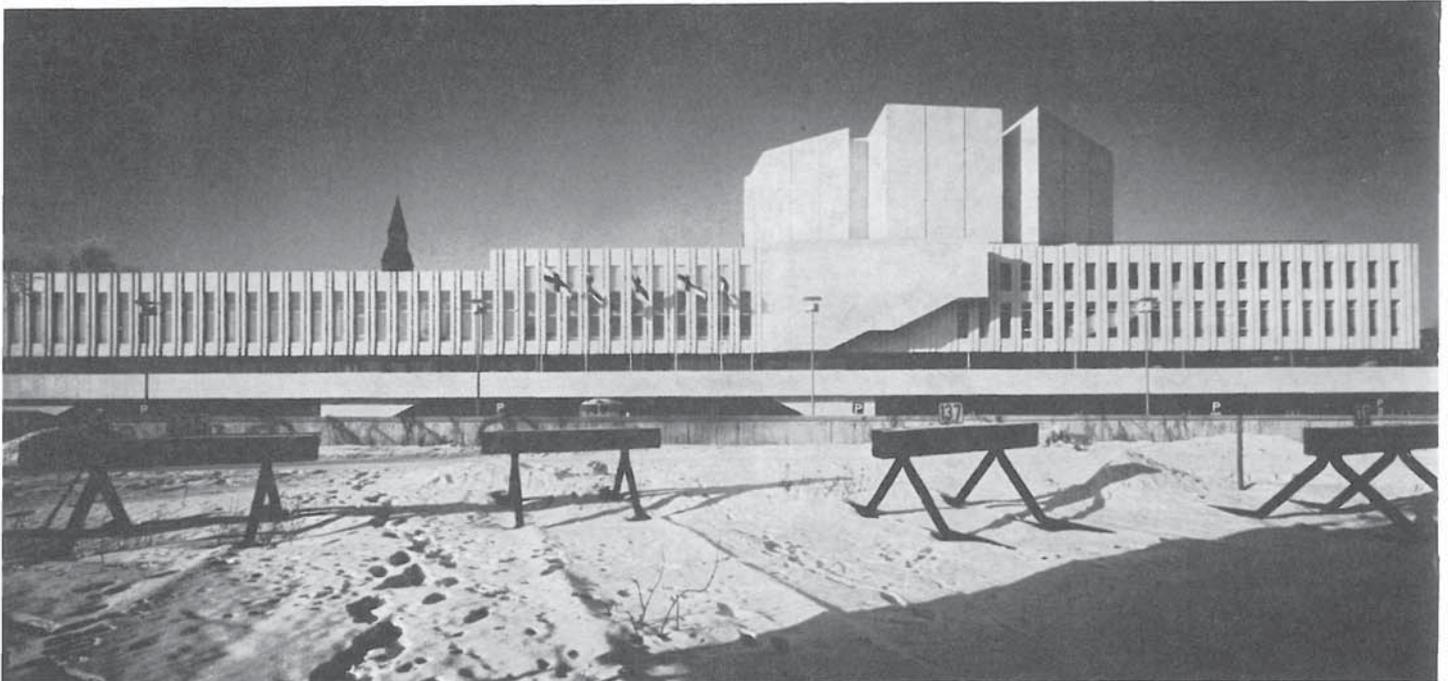
sinopsis

146 - 83

El denominado «Finlandia Palace», destinado a albergar congresos, exposiciones, conferencias, conciertos y manifestaciones similares, está situado a menos de 1 km del Centro cívico de la capital finlandesa y forma parte de un plan urbanístico complejo, proyectado por Alvar Aalto hace unos años, que fue muy comentado y discutido.

El edificio consta de cuatro plantas y contiene dos salas: una capaz para 1.750 asientos, y otra, más pequeña, para 350 plazas. Además dispone de toda suerte de instalaciones auxiliares: traducción simultánea, correos, intérpretes, salas de ensayos, restaurantes, cafeterías, vestuarios, etc., y cuenta con los últimos adelantos en materia de acondicionamientos y aislamientos.

situación

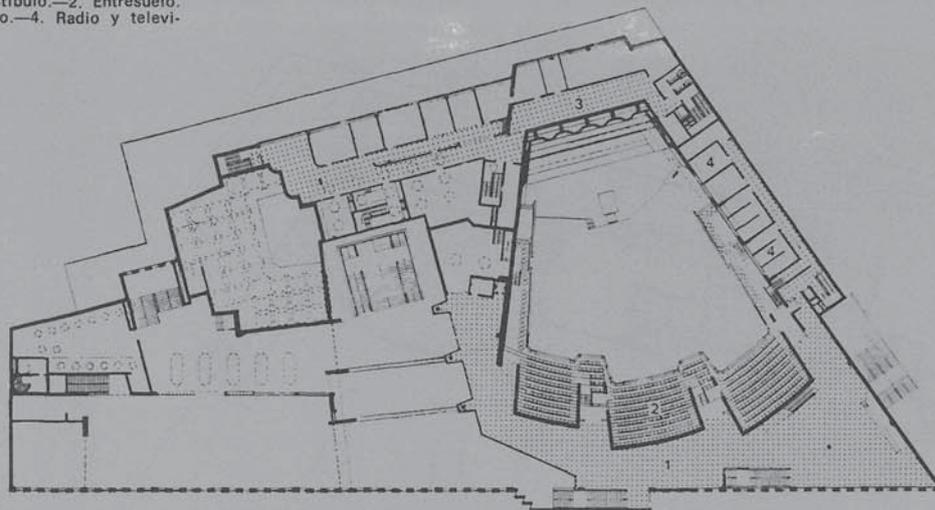


Este nuevo Centro de Conciertos y Congresos se encuentra situado en un emplazamiento privilegiado en la orilla oeste de la bahía

de Toolo, escasamente a 1 km del Centro cívico de la capital finlandesa. Este edificio forma parte de un ambicioso plan general, con un total de siete edificios singulares destinados a actividades culturales que servirán de extraordinario ornato a esta orilla de la bahía.

El proyecto inicial se refería a un Centro destinado solamente a espectáculos musicales, pero después de varias deliberaciones se decidió construir un complejo que sirviera para muy diversas funciones,

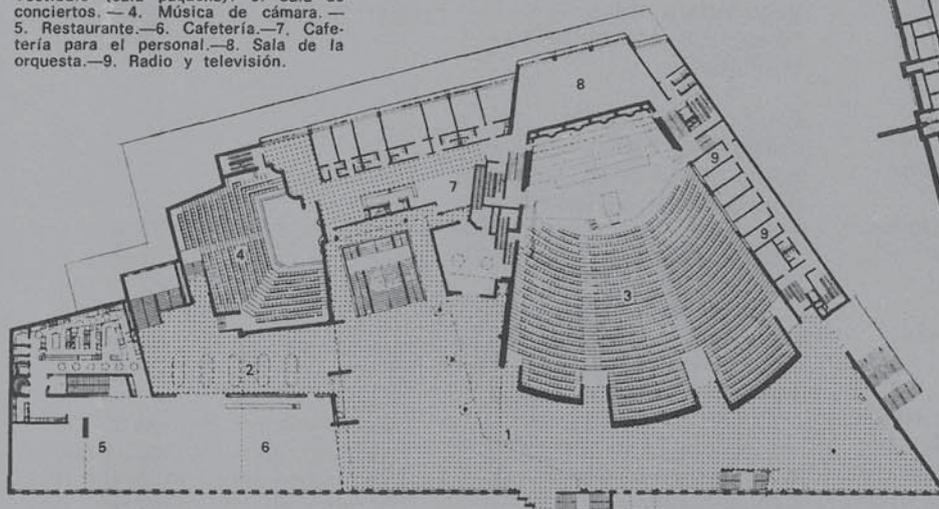
1. Vestíbulo.—2. Entresuelo.
3. Paso.—4. Radio y televisión.



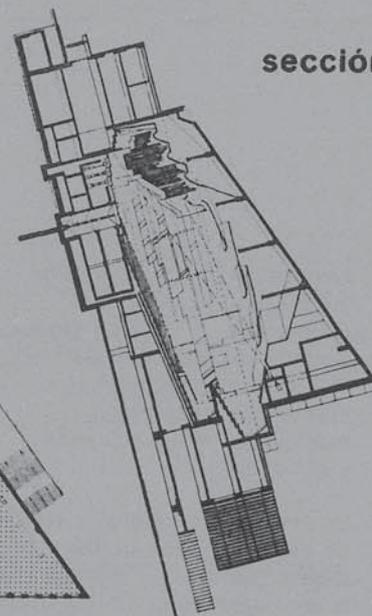
planta alta

planta primera

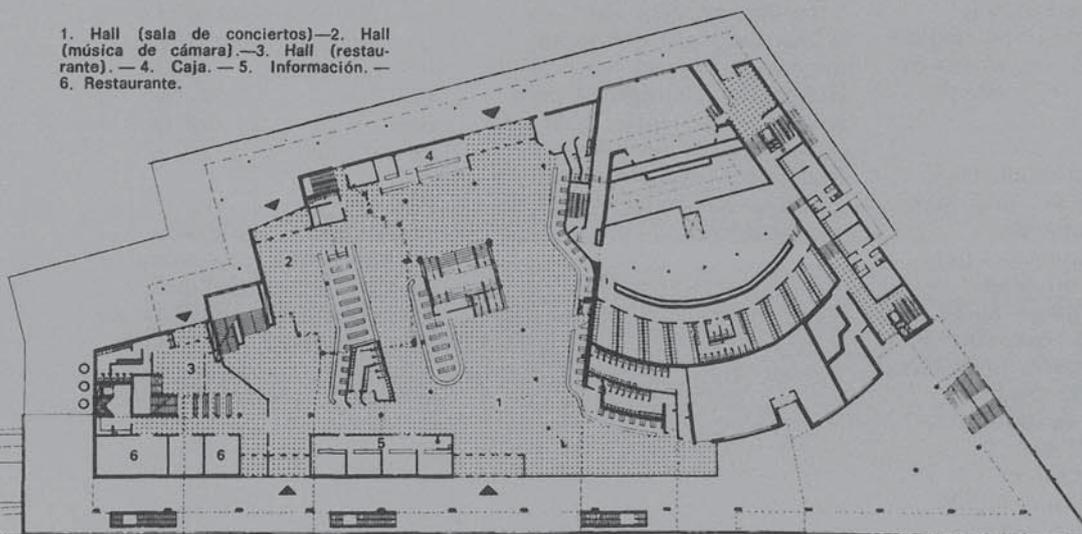
1. Vestíbulo (sala de conciertos).—2. Vestíbulo (sala paqueña).—3. Sala de conciertos.—4. Música de cámara.—5. Restaurante.—6. Cafetería.—7. Cafetería para el personal.—8. Sala de la orquesta.—9. Radio y televisión.



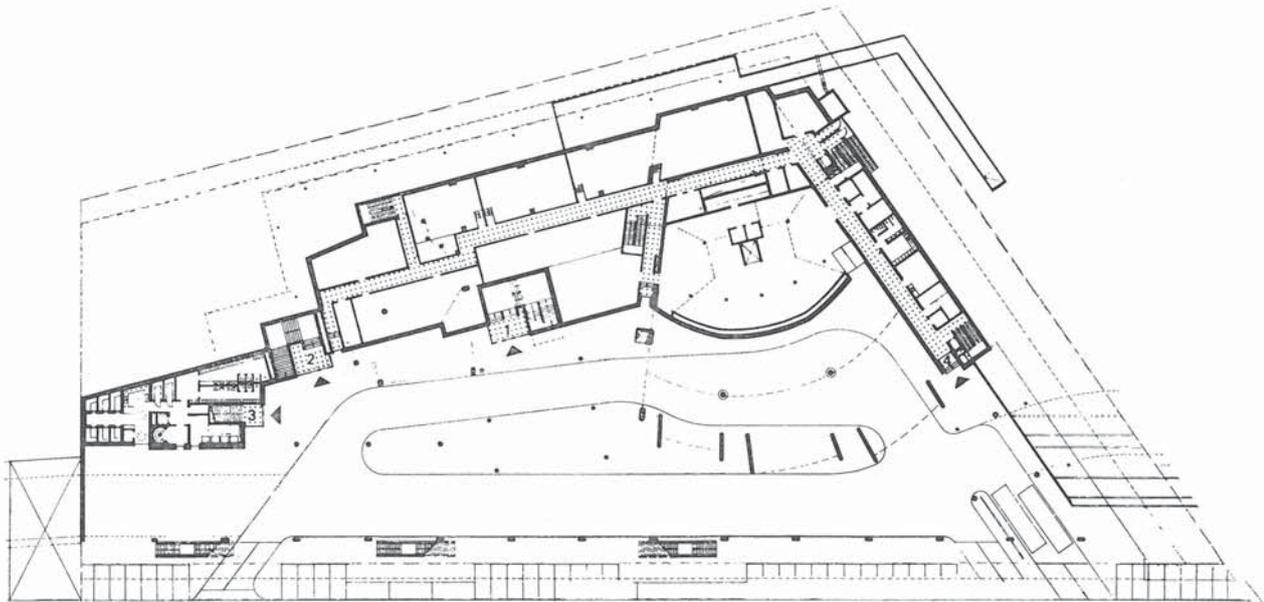
sección



1. Hall (sala de conciertos).—2. Hall (música de cámara).—3. Hall (restaurante).—4. Caja.—5. Información.—6. Restaurante.



planta baja



planta de semisótano

destinada a salas de congresos, coloquios y similares.

circunstancia ésta que ha aumentado su valor económico e incluso político para la capital que, en realidad, constituye un elemento mediador y moderador entre el este y el oeste.

La entrada se realiza a través de amplias escalinatas, desde las que se accede a un impresionante vestíbulo dotado de amplias instalaciones y guardarropía. Desde dicho vestíbulo parten cinco espaciosos corredores orientados hacia el parque Hesperia, al centro de la ciudad y a la ribera de la bahía.

El edificio comprende tres zonas principales: una, que aloja la gran sala de conciertos (capacidad para 1.750 plazas), un gran vestíbulo y amplias salas auxiliares; otra, que contiene el sector destinado a música de cámara (350 plazas), con entrada y vestíbulo independientes, en comunicación con el vestíbulo principal citado anteriormente; y otra

El restaurante y los corredores más pequeños están situados de tal forma que resultan fácilmente accesibles desde cualquiera de las tres zonas descritas más arriba.

Pensando especialmente en la actividad de congresos se han distribuido una serie de oficinas y un centro de información perfecta y modernísimamente acondicionados.

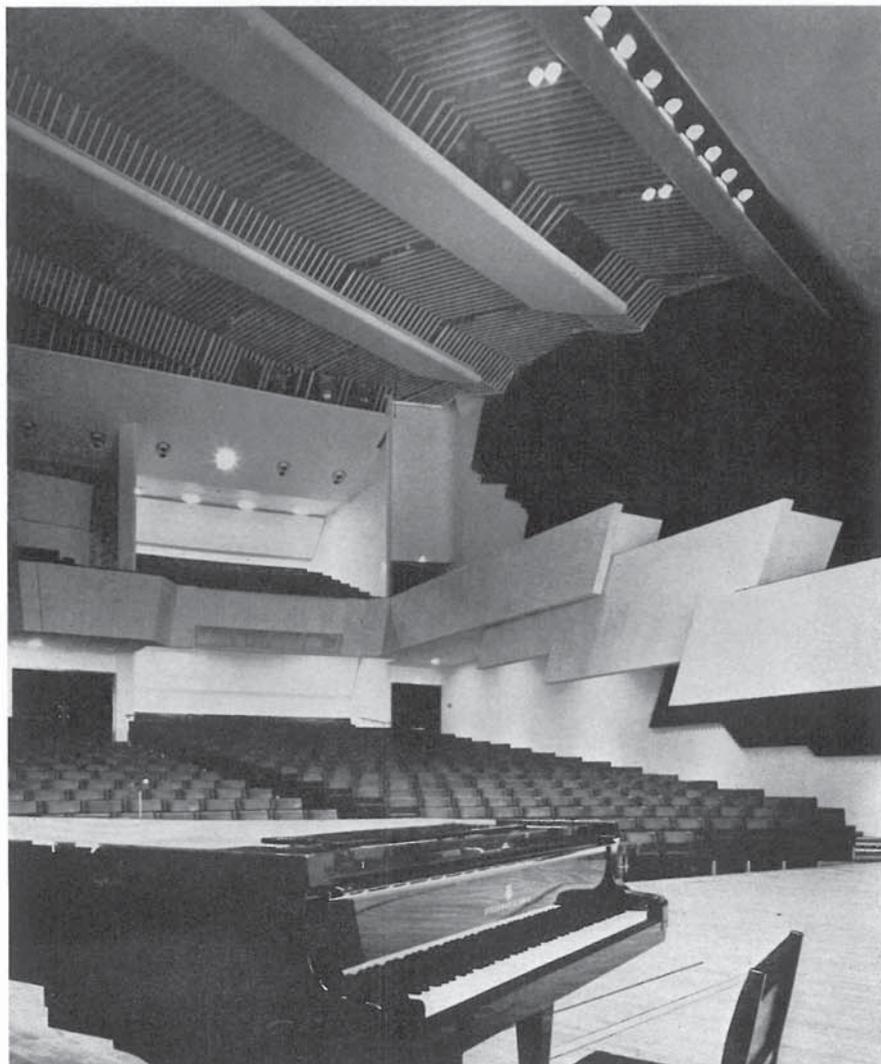
Todos los sectores del complejo van provistos de un completo servicio de altavoces y allí donde es necesario hay un servicio de traducción simultánea para seis idiomas. Junto a la sala de conciertos se han dispuesto estancias para albergar servicios de radio y televisión.

La estructura del edificio es de hormigón armado. Los revestimientos en exteriores y parte de los interiores son a base de mármol de Carrara importado de Italia y trabajado en Finlandia. La sala de conciertos ofrece un vibrante contraste entre el mármol blanco de algunas paredes, el azul intenso de otras y el negro del tapizado de las butacas.

Esta obra es, por su planificación y por su configuración, una relevante muestra de la siempre interesante arquitectura de este urbanista-arquitecto-decorador, de prestigio universal, que es Alvar Aalto.

conciertos y congresos - Helsinki





interiores

résumé

Centre de congrès et de concerts à Helsinki

Alvar Aalto, Architecte

Le centre «Finlandia Palace», pour congrès, expositions, conférences, concerts et manifestations similaires, est situé à moins de 1 km du Centre Civique de la capitale finlandaise et fait partie d'un plan urbain complexe, conçu par Alvar Aalto, il y a quelques années, qui a été largement commenté et discuté.

L'édifice comprend quatre niveaux et renferme deux salles: l'une de 1.750 sièges, et l'autre, plus petite, de 350 places. Il dispose, en plus, d'installations auxiliaires: traduction simultanée, bureau de poste, interprètes, salles de répétitions, restaurants, cafeterias, vestiaires, etc., et des derniers progrès en matière de conditionnement et d'isolement.

summary

Concert and Congress Centre, in Helsinki

Alvar Aalto, Architect

The so-called «Finlandia Palace», intended to house congresses, exhibitions, conferences, concerts and similar events, is located at less than a kilometre from the Town Centre of the Finnish capital and forms part of a complex urbanistic plan, projected by Alvar Aalto several years ago, and which was much discussed at the time.

The building has four storeys, and has two halls: one with 1,750 seats, and another, smaller, for 350 places. Furthermore, there are all kinds of auxiliary installations: simultaneous translation, post office, interpreters, testing rooms, restaurants, cafeterias, cloak-rooms, etc., and it is equipped with the latest advances regarding conditioning and insulation.

zusammenfassung

Konzert- und Kongresszentrum in Helsinki

Alvar Aalto, Architekt

Der genannte «Finlandia Palace», für Kongresse, Ausstellungen, Konferenzen, Konzerte und ähnliche Kundgebungen bestimmt, liegt weniger als 1 km vom Zentrum der finnischen Hauptstadt entfernt und gehört zu einem komplexen Städtebauplan, der vor einigen Jahren von Alvar Aalto geplant und sehr kommentiert und diskutiert wurde.

Das Gebäude besteht aus vier Stockwerken und enthält zwei Säle: ein Saal kann 1.750 Personen unterbringen und der andere, ein wenig kleiner, 350. Über folgende Nebendienste kann hier verfügt werden: Simultanübersetzung, Postwesen, Dolmetscher, Probesäle, Restaurants, Cafeterias, Ankleideräume usw. Dieses Zentrum hat sehr moderne Klima- und Isolierungsanlagen.

